



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUS
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
İSPƏJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

- 3. WARNINGS **EN**
- 3. OSTRZEŻENIA **PL**
- 4. UPOZORNĚNÍ **CZ**
- 4. ADVARSLER **DA**
- 5. WARNHINWEISE **DE**
- 5. ADVERTENCIAS **ES**
- 6. HOIATUSED **ET**
- 6. AVERTISSEMENTS **FR**
- 7. FIGYELMEZTETÉSEK **HU**
- 7. AVVERTENZE **IT**
- 8. ĮSPĖJIMAI **LT**
- 8. BRĪDINĀJUMI **LV**
- 9. WAARSCHUWINGE **NL**
- 9. ADVERTÊNCIAS **PT**
- 10. AVERTISMENTE **RO**
- 10. VAROVANIE **SK**
- 11. OPOZORILO **SL**
- 11. VARNING **SV**
- 12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ **UK**

1. Fire protection:

Camping tarps are not fireproof. Never light a fire near the material. Take special care when using barbecues, camping stoves or bonfires in the vicinity of the tarp.

2. Wind safety:

Make sure the tarp is properly tensioned and secured. In case of strong gusts of wind, use the included guy lines and pegs to secure the tarp at appropriate points. Check that the pegs are properly driven into the ground to prevent the tarp from tearing or blowing away.

3. Attachment with pegs and guy lines:

Pegs and guy lines are included in the kit, but remember to use them as recommended. Make sure the pegs are firmly driven into the ground and that the guy lines are properly tensioned to ensure the stability of the tarp.

4. Waterproofing:

The tarp is designed to protect against rain, but in case of prolonged rainfall, leakage may occur. Make sure the tarp is properly tensioned to avoid water collecting on the surface of the material, which can lead to leaks.

5. Avoiding damage to the material:

The tarp should be protected from mechanical damage such as abrasion from sharp stones, branches or other objects. Check the condition of the material before each use and avoid placing the tarp on surfaces with sharp objects.

6. Avoid excessive loads:

The tarp is not designed for hanging heavy objects. Overloading the material or lines may result in damage. Use the tarp for its intended purpose.

7. Checking the technical condition:

Regularly check the condition of the pegs, guy lines and the tarp itself. Make sure that the lines are not broken and that the pegs are not damaged. Replace any damaged parts as necessary to ensure that the set works properly.

8. Storage:

After use, store the tarp in a dry and cool place to prevent the growth of mould and fungi. Make sure that all components of the kit, including pegs and lines, are clean and dry before storing.

9. Protection from animals:

Use caution in areas where wild animals may be present. Ensure that the tarp is properly secured and that animals cannot damage the material or destroy any components of the kit.

10. Intended use:

The tarp is designed for temporary shelter from rain, wind and sun while camping or caravanning. It is not intended for long-term use in extreme weather conditions.

Ostrzeżenia ogólne dla tarp płachty biwakowej

1. Ochrona przed pożarem:

Tarp płachta biwakowa nie jest odporna na ogień. Nigdy nie rozpalaj ognia w pobliżu materiału. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania grilli, kuchenek turystycznych lub ognisk w sąsiedztwie tarp.

2. Bezpieczeństwo wietrzne:

Upewnij się, że tarp jest prawidłowo napięty i przymocowany. W przypadku silnych podmuchów wiatru użyj dołączonych linek odciągowych i śledzi do mocowania tarp w odpowiednich punktach. Sprawdź, czy śledzie są prawidłowo wbite w ziemię, aby uniknąć zerwania lub zdmuchnięcia płachty.

3. Mocowanie za pomocą śledzi i linek odciągowych:

Śledzie i linki odciągowe są dołączone w zestawie, ale należy pamiętać, aby używać ich zgodnie z zaleceniami. Upewnij się, że śledzie są dobrze wbite w podłoże i że linki odciągowe są odpowiednio napięte, aby zapewnić stabilność tarp.

4. Wodoszczelność:

Tarp jest zaprojektowany do ochrony przed deszczem, ale w przypadku długotrwałych opadów może wystąpić przeciekanie. Upewnij się, że tarp jest odpowiednio napięty, aby uniknąć zbierania wody na powierzchni materiału, co może prowadzić do przecieków.

5. Unikanie uszkodzeń materiału:

Tarp należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi, takimi jak otarcia o ostre kamienie, gałęzie czy inne elementy. Sprawdzaj stan materiału przed każdym użyciem i unikaj rozstawiania tarp na powierzchniach z ostrymi przedmiotami.

6. Unikaj nadmiernego obciążenia:

Tarp nie jest przeznaczony do zawieszania ciężkich przedmiotów. Przeciążenie materiału lub linek może prowadzić do ich uszkodzenia. Używaj tarp zgodnie z jego przeznaczeniem.

7. Sprawdzanie stanu technicznego:

Regularnie kontroluj stan śledzi, linek odciągowych i samej płachty. Upewnij się, że linki nie są zerwane, a śledzie nie mają uszkodzeń. W razie potrzeby wymień uszkodzone elementy, aby zapewnić prawidłowe działanie zestawu.

8. Przechowywanie:

Po zakończeniu użytkowania, przechowuj tarp w suchym i chłodnym miejscu, aby zapobiec rozwojowi pleśni i grzybów. Upewnij się, że wszystkie elementy zestawu, w tym śledzie i linki, są czyste i suche przed schowaniem.

9. Ochrona przed zwierzętami:

Należy zachować ostrożność w miejscach, gdzie mogą występować dzikie zwierzęta. Upewnij się, że tarp jest odpowiednio zabezpieczony, a zwierzęta nie będą mogły uszkodzić materiału lub zniszczyć elementów zestawu.

10. Używanie zgodnie z przeznaczeniem:

Tarp płachta biwakowa jest przeznaczona do tymczasowego schronienia przed deszczem, wiatrem i słońcem podczas biwakowania lub kempingowania. Nie jest przeznaczona do długotrwałego użytkowania w ekstremalnych warunkach pogodowych.

Obecná upozornění pro kempingové plachty

1. Požární ochrana:

Kempingové plachty nejsou ohnivzdorné. Nikdy nezakládejte oheň v blízkosti materiálu. Zvláštní opatrnost dodržujte při používání grilů, kempingových vaříčů nebo ohnišť v blízkosti plachty.

2. Ochrana před větrem:

Ujistěte se, že plachta je správně napnutá a zajištěná. V případě silného větru použijte přiložené napínací lana a kolíky k upevnění plachty na vhodných místech. Zkontrolujte, zda jsou kolíky správně zapuštěny do země, aby se plachta neroztrhla nebo neodletěla.

3. Upevnění pomocí kolíků a napínacích lan:

Kolíky a napínací šňůry jsou součástí balení, ale nezapomeňte je používat podle doporučení. Ujistěte se, že kolíky jsou pevně zapuštěny do země a že napínací šňůry jsou správně napnuté, aby byla zajištěna stabilita plachty.

4. Vodotěsnost:

Plachta je navržena tak, aby chránila před deštěm, ale v případě dlouhodobého deště může dojít k prosakování. Ujistěte se, že je plachta správně napnutá, aby se na povrchu materiálu nehromadila voda, která by mohla vést k prosakování.

5. Zamezení poškození materiálu:

Plachta by měla být chráněna před mechanickým poškozením, jako je odření o ostré kameny, větve nebo jiné předměty. Před každým použitím zkontrolujte stav materiálu a plachtu nepokládejte na povrchy s ostrými předměty.

6. Vyvarujte se nadměrnému zatížení:

Plachta není určena k zavěšení těžkých předmětů. Přetížení materiálu nebo lan může vést k poškození. Plachtu používejte pouze k určenému účelu.

7. Kontrola technického stavu:

Pravidelně kontrolujte stav kolíků, napínacích lan a samotné plachty. Ujistěte se, že lana nejsou přetržená a kolíky nejsou poškozené. Poškozené díly vyměňte, aby byla zajištěna správná funkce sady.

8. Skladování:

Po použití plachtu uložte na suchém a chladném místě, aby se zabránilo růstu plísní a hub. Před uložením se ujistěte, že všechny součásti sady, včetně kolíků a lan, jsou čisté a suché.

9. Ochrana před zvířaty:

V oblastech, kde se mohou vyskytovat divoká zvířata, buďte opatrní. Ujistěte se, že plachta je řádně upevněna a že zvířata nemohou poškodit materiál ani zničit žádné součásti sady.

10. Určené použití:

Plachta je určena k dočasnému přístřeší před deštěm, větrem a sluncem při kempování nebo karavaningu. Není určena k dlouhodobému použití v extrémních povětrnostních podmínkách.

Generelle advarsler for campingpresenninger

1. Brandbeskyttelse:

Campingpresenninger er ikke brandsikre. Tænd aldrig ild i nærheden af materialet. Vær særlig forsigtig, når du bruger grill, campingkomfurer eller bål i nærheden af presenningen.

2. Vindsikkerhed:

Sørg for, at presenningen er korrekt spændt og fastgjort. Ved kraftige vindstød skal du bruge de medfølgende barduner og pløkker til at fastgøre presenningen på passende steder. Kontroller, at pløkkerne er slået ordentligt ned i jorden, så presenningen ikke kan rive eller blæse væk.

3. Fastgørelse med pløkker og barduner:

Pegs og barduner er inkluderet i sættet, men husk at bruge dem som anbefalet. Sørg for, at pegs er slået godt ned i jorden, og at bardunerne er spændt korrekt for at sikre presenningens stabilitet.

4. Vandtæthed:

Presenningen er designet til at beskytte mod regn, men ved langvarig regn kan der forekomme lækage. Sørg for, at presenningen er korrekt spændt, så der ikke samler sig vand på overfladen af materialet, da dette kan føre til lækage.

5. Undgå beskadigelse af materialet:

Presenningen skal beskyttes mod mekaniske skader, såsom slid fra skarpe sten, grene eller andre genstande. Kontroller materialets tilstand før hver brug, og undgå at lægge presenningen på overflader med skarpe genstande.

6. Undgå for store belastninger:

Presenningen er ikke beregnet til ophængning af tunge genstande. Overbelastning af materialet eller linerne kan medføre skader. Brug presenningen til det tilsigtede formål.

7. Kontrol af den tekniske tilstand:

Kontroller regelmæssigt tilstanden af pløkker, barduner og selve presenningen. Sørg for, at bardunerne ikke er brudt, og at pløkkene ikke er beskadiget. Udskift beskadigede dele efter behov for at sikre, at sættet fungerer korrekt.

8. Opbevaring:

Efter brug skal presenningen opbevares på et tørt og køligt sted for at forhindre vækst af skimmel og svamp. Sørg for, at alle dele af sættet, inklusive pløkker og liner, er rene og tørre, inden de opbevares.

9. Beskyttelse mod dyr:

Vær forsigtig i områder, hvor der kan være vilde dyr. Sørg for, at presenningen er ordentligt fastgjort, og at dyr ikke kan beskadige materialet eller ødelægge nogen dele af sættet.

10. Tilsigtet brug:

Presenningen er designet til midlertidig beskyttelse mod regn, vind og sol under camping eller campingvognstur. Den er ikke beregnet til langvarig brug under ekstreme vejrforhold.

Allgemeine Warnhinweise für Campingplanen

1. Brandschutz:

Campingplanen sind nicht feuerfest. Entzünden Sie niemals ein Feuer in der Nähe des Materials. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Plane Grills, Campingkocher oder Lagerfeuer verwenden.

2. Windschutz:

Achten Sie darauf, dass die Plane richtig gespannt und befestigt ist. Bei starken Windböen sichern Sie die Plane mit den mitgelieferten Abspannleinen und Heringen an geeigneten Stellen. Vergewissern Sie sich, dass die Heringe fest im Boden verankert sind, damit die Plane nicht reißt oder weggeweht wird.

3. Befestigung mit Heringen und Abspannleinen:

Heringe und Abspannleinen sind im Lieferumfang enthalten, aber denken Sie daran, diese wie empfohlen zu verwenden. Achten Sie darauf, dass die Heringe fest in den Boden eingeschlagen sind und die Abspannleinen richtig gespannt sind, um die Stabilität der Plane zu gewährleisten.

4. Wasserdichtigkeit:

Die Plane ist zum Schutz vor Regen konzipiert, bei längerem Regen kann es jedoch zu Undichtigkeiten kommen. Achten Sie darauf, dass die Plane richtig gespannt ist, damit sich kein Wasser auf der Oberfläche des Materials ansammelt, was zu Undichtigkeiten führen kann.

5. Vermeidung von Materialschäden:

Die Plane sollte vor mechanischen Beschädigungen wie Abrieb durch scharfe Steine, Äste oder andere Gegenstände geschützt werden. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Materials und vermeiden Sie es, die Plane auf Oberflächen mit scharfen Gegenständen abzulegen.

6. Vermeiden Sie übermäßige Belastungen:

Die Plane ist nicht zum Aufhängen schwerer Gegenstände vorgesehen. Eine Überlastung des Materials oder der Leinen kann zu Schäden führen. Verwenden Sie die Plane bestimmungsgemäß.

7. Überprüfung des technischen Zustands:

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Heringe, Abspannleinen und der Plane selbst. Vergewissern Sie sich, dass die Leinen nicht gerissen und die Heringe nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile gegebenenfalls, um die ordnungsgemäße Funktion des Sets zu gewährleisten.

8. Lagerung:

Bewahren Sie die Plane nach Gebrauch an einem trockenen und kühlen Ort auf, um Schimmel- und Pilzbildung zu vermeiden. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass alle Teile des Sets, einschließlich Heringe und Leinen, sauber und trocken sind.

9. Schutz vor Tieren:

Seien Sie vorsichtig in Gebieten, in denen Wildtiere vorkommen können. Stellen Sie sicher, dass die Plane ordnungsgemäß befestigt ist und dass Tiere das Material nicht beschädigen oder Teile des Sets zerstören können.

10. Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Die Plane ist für den vorübergehenden Schutz vor Regen, Wind und Sonne beim Camping oder Caravaning konzipiert. Sie ist nicht für den langfristigen Einsatz unter extremen Wetterbedingungen vorgesehen.

Advertencias generales para lonas de camping

1. Protección contra incendios:

Las lonas de camping no son ignífugas. No encienda nunca fuego cerca del material. Tenga especial cuidado al utilizar barbacoas, hornillos de camping o hogueras en las proximidades de la lona.

2. Seguridad contra el viento:

Asegúrese de que la lona esté bien tensada y fijada. En caso de ráfagas de viento fuertes, utilice las cuerdas tensoras y las clavijas incluidas para fijar la lona en los puntos adecuados. Compruebe que las clavijas estén bien clavadas en el suelo para evitar que la lona se rompa o se vuele.

3. Fijación con piquetas y cuerdas tensoras:

Las clavijas y las cuerdas tensoras están incluidas en el kit, pero recuerde utilizarlas según las recomendaciones. Asegúrese de que las clavijas estén bien clavadas en el suelo y que las cuerdas tensoras estén correctamente tensadas para garantizar la estabilidad de la lona.

4. Impermeabilidad:

La lona está diseñada para proteger contra la lluvia, pero en caso de lluvias prolongadas, pueden producirse goteras. Asegúrese de que la lona esté bien tensada para evitar que se acumule agua en la superficie del material, lo que puede provocar goteras.

5. Evitar daños en el material:

La lona debe protegerse de daños mecánicos, como la abrasión por piedras afiladas, ramas u otros objetos. Compruebe el estado del material antes de cada uso y evite colocar la lona sobre superficies con objetos afilados.

6. Evite cargas excesivas:

La lona no está diseñada para colgar objetos pesados. Sobrecargar el material o las cuerdas puede provocar daños. Utilice la lona para el fin para el que está destinada.

7. Comprobación del estado técnico:

Compruebe regularmente el estado de las clavijas, las cuerdas tensoras y la lona. Asegúrese de que las cuerdas no estén rotas y que las clavijas no estén dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario para garantizar el correcto funcionamiento del conjunto.

8. Almacenamiento:

Después de su uso, guarde la lona en un lugar seco y fresco para evitar la aparición de moho y hongos. Asegúrese de que todos los componentes del kit, incluidas las clavijas y las cuerdas, estén limpios y secos antes de guardarlos.

9. Protección contra animales:

Tenga cuidado en zonas donde puedan haber animales salvajes. Asegúrese de que la lona esté bien fijada y que los animales no puedan dañar el material ni destruir ningún componente del kit.

10. Uso previsto:

La lona está diseñada para proporcionar refugio temporal contra la lluvia, el viento y el sol durante acampadas o viajes en caravana. No está pensada para un uso prolongado en condiciones meteorológicas extremas.

Üldised hoiatused telkimiseks mõeldud telkkatete kohta

1. Tuleohutus:

Telkimispresendid ei ole tulekindlad. Ära kunagi süüta materjali lähedal tuld. Ole eriti ettevaatlik, kui kasutate presendi läheduses grillahju, telkiahju või lõket.

2. Tuuleohutus:

Veenduge, et telk on korralikult pingul ja kinnitatud. Tugeva tuule korral kasutage kaasasolevaid kinnitusnööre ja maapinnasid, et telk sobivates kohtades kinnitada. Veenduge, et maapinnad on korralikult maasse löödud, et telk ei rebiks ega lendaks minema.

3. Kinnitamine kinnitusklambrite ja kinnitusnööridega:

Komplektis on kaasas kinnitusklambrid ja pingutusnöörid, kuid kasutage neid vastavalt juhendile. Veenduge, et kinnitusklambrid on kindlalt maasse löödud ja pingutusnöörid on õigesti pingutatud, et tagada telgi stabiilsus.

4. Veekindlus:

Tarpaulin on mõeldud vihma eest kaitsmiseks, kuid pikaajalise vihma korral võib tekkida lekkimine. Veenduge, et tarpaulin on õigesti pingutatud, et vesi ei koguneks materjali pinnale, mis võib põhjustada lekkimist.

5. Materjali kahjustuste vältimine:

Tarpaulin tuleb kaitsta mehaaniliste kahjustuste eest, nagu teravate kivide, okste või muude esemete tekitatud hõõrdumine. Enne iga kasutamist kontrollige materjali seisukorda ja vältige tarpaulini asetamist teravate esemete peale.

6. Vältige liigset koormust:

Tarp ei ole mõeldud raske esemete riputamiseks. Materjali või köite ülekoormamine võib põhjustada kahjustusi. Kasutage tarpi ettenähtud otstarbel.

7. Tehnilise seisukorra kontrollimine:

Kontrollige regulaarselt kinnitusklambrite, kinnitusnööride ja katte seisukorda. Veenduge, et nöörid ei ole katki ja kinnitusklambrid ei ole kahjustatud. Asendage vajaduse korral kahjustatud osad, et tagada komplekti nõuetekohane toimimine.

8. Hooldus:

Pärast kasutamist hoidke telk kuivas ja jahedas kohas, et vältida hallituse ja seente tekkimist. Enne hoiule panemist veenduge, et kõik komplekti kuuluvad osad, sealhulgas telgikivid ja nöörid, on puhtad ja kuivad.

9. Kaitse loomade eest:

Olge ettevaatlik kohtades, kus võib esineda metssigade. Veenduge, et tarpaulin on korralikult kinnitatud ja loomad ei saa materjali kahjustada ega komplekti osi purustada.

10. Kavandatud kasutus:

Tarp on mõeldud ajutiseks varjupaigaks vihma, tuule ja päikese eest telkimisel või karavaniga reisides. See ei ole mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks äärmuslikes ilmastikutingimustes.

Avertissements généraux pour les bâches de camping

1. Protection contre les incendies :

Les bâches de camping ne sont pas ignifugées. N'allumez jamais de feu à proximité du matériel. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez des barbecues, des réchauds de camping ou des feux de camp à proximité de la bâche.

2. Sécurité contre le vent :

Assurez-vous que la bâche est correctement tendue et fixée. En cas de rafales de vent violentes, utilisez les cordes et les piquets fournis pour fixer la bâche aux endroits appropriés. Vérifiez que les piquets sont bien enfoncés dans le sol afin d'éviter que la bâche ne se déchire ou ne s'envole.

3. Fixation avec piquets et cordes d'ancrage :

Les piquets et les cordes sont inclus dans le kit, mais n'oubliez pas de les utiliser conformément aux recommandations. Assurez-vous que les piquets sont bien enfoncés dans le sol et que les cordes sont correctement tendues pour garantir la stabilité de la bâche.

4. Imperméabilité :

La bâche est conçue pour protéger de la pluie, mais en cas de pluie prolongée, des fuites peuvent se produire. Assurez-vous que la bâche est correctement tendue pour éviter que l'eau ne s'accumule à la surface du tissu, ce qui pourrait entraîner des fuites.

5. Éviter d'endommager le tissu :

La bâche doit être protégée contre les dommages mécaniques tels que l'abrasion par des pierres pointues, des branches ou d'autres objets. Vérifiez l'état du matériel avant chaque utilisation et évitez de placer la bâche sur des surfaces comportant des objets pointus.

6. Évitez les charges excessives :

La bâche n'est pas conçue pour suspendre des objets lourds. Une surcharge du matériel ou des cordes peut entraîner des dommages. Utilisez la bâche conformément à l'usage prévu.

7. Vérification de l'état technique :

Vérifiez régulièrement l'état des piquets, des cordes et de la bâche elle-même. Assurez-vous que les cordes ne sont pas cassées et que les piquets ne sont pas endommagés. Remplacez les pièces endommagées si nécessaire pour garantir le bon fonctionnement de l'ensemble.

8. Stockage :

Après utilisation, rangez la bâche dans un endroit sec et frais afin d'éviter la formation de moisissures et de champignons. Assurez-vous que tous les éléments du kit, y compris les piquets et les cordes, sont propres et secs avant de les ranger.

9. Protection contre les animaux :

Soyez prudent dans les zones où des animaux sauvages peuvent être présents. Assurez-vous que la bâche est correctement fixée et que les animaux ne peuvent pas endommager le matériel ou détruire les composants du kit.

10. Utilisation prévue :

La bâche est conçue pour offrir un abri temporaire contre la pluie, le vent et le soleil lors de camping ou de caravaning. Elle n'est pas destinée à une utilisation prolongée dans des conditions météorologiques extrêmes.

Általános figyelmeztetések kemping ponyvákhoz

1. Tűzvédelem:

A kemping ponyvák nem tűzállóak. Soha ne gyújtson tüzet a ponyva közelében. Különös óvatossággal járjon el, ha a ponyva közelében grillezik, kempingkályhát használnak vagy táborítüzet raknak.

2. Szélbiztonság:

Győződjön meg arról, hogy a ponyva megfelelően feszes és rögzítve van. Erős széllekedések esetén a mellékelt rögzítő zsinórokkal és csapokkal rögzítse a ponyvát a megfelelő pontokon. Ellenőrizze, hogy a csapok megfelelően vannak-e a földbe verve, hogy a ponyva ne szakadjon el vagy ne repüljön el.

3. Rögzítés csapokkal és rögzítő zsinórokkal:

A készlet tartalmaz rögzítőcsapokat és rögzítőkötelet, de ne feledje, hogy azokat az ajánlásnak megfelelően kell használni. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőcsapok szilárdan a földbe vannak szúrva, és hogy a rögzítőkötelek megfelelően feszesek, hogy a ponyva stabil legyen.

4. Vízállóság:

A ponyva eső ellen véd, de hosszan tartó eső esetén szivárgás léphet fel. Győződjön meg arról, hogy a ponyva megfelelően feszes, hogy ne gyűljön víz a felületén, ami szivárgáshoz vezethet.

5. Az anyag károsodásának elkerülése:

A ponyvát óvni kell a mechanikai sérülésektől, például az éles kövektől, ágaktól vagy más tárgyaktól. Minden használat előtt ellenőrizze az anyag állapotát, és ne helyezze a ponyvát éles tárgyakkal borított felületekre.

6. Kerülje a túlzott terhelést:

A ponyva nem alkalmas nehéz tárgyak felakasztására. Az anyag vagy a kötelek túlterhelése károsodást okozhat. A ponyvát rendeltetésszerűen használja.

7. A műszaki állapot ellenőrzése:

Rendszeresen ellenőrizze a csapok, a rögzítő zsinórok és maga a ponyva állapotát. Győződjön meg arról, hogy a zsinórok nem szakadtak és a csapok nem sérültek. A készlet megfelelő működése érdekében cserélje ki a sérült alkatrészeket.

8. Tárolás:

Használat után a ponyvát száraz, hűvös helyen tárolja, hogy megakadályozza a penész és gomba kialakulását. Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készlet minden alkatrésze, beleértve a csapokat és a zsinórokat is, tiszta és száraz.

9. Védelem állatok ellen:

Legyen óvatos olyan területeken, ahol vadállatok előfordulhatnak. Győződjön meg arról, hogy a ponyva megfelelően rögzítve van, és az állatok nem tudják megrongálni az anyagot vagy a készlet alkatrészeit.

10. Rendeltetésszerű használat:

A ponyva ideiglenes védelmet nyújt eső, szél és nap ellen kempingezés vagy lakókocsi utazás során. Nem alkalmas hosszú távú használatra szélsőséges időjárási körülmények között.

Avvertenze generali per teloni da campeggio

1. Protezione antincendio:

I teloni da campeggio non sono ignifughi. Non accendere mai fuochi in prossimità del materiale. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano barbecue, fornelli da campeggio o falò nelle vicinanze del telone.

2. Sicurezza dal vento:

Assicurarsi che il telo sia ben teso e fissato. In caso di forti raffiche di vento, utilizzare i tiranti e i picchetti in dotazione per fissare il telo nei punti appropriati. Verificare che i picchetti siano ben conficcati nel terreno per evitare che il telo si strappi o venga spazzato via dal vento.

3. Fissaggio con picchetti e tiranti:

I picchetti e i tiranti sono inclusi nel kit, ma ricordati di usarli come consigliato. Assicurati che i picchetti siano ben piantati nel terreno e che i tiranti siano ben tesi per garantire la stabilità del telo.

4. Impermeabilità:

Il telo è progettato per proteggere dalla pioggia, ma in caso di pioggia prolungata potrebbero verificarsi perdite. Assicurarsi che il telo sia correttamente teso per evitare che l'acqua si raccolga sulla superficie del materiale, causando perdite.

5. Prevenzione dei danni al materiale:

Il telo deve essere protetto da danni meccanici come l'abrasione causata da pietre appuntite, rami o altri oggetti. Controllare le condizioni del materiale prima di ogni utilizzo ed evitare di posizionare il telo su superfici con oggetti appuntiti.

6. Evitare carichi eccessivi:

Il telo non è progettato per sostenere oggetti pesanti. Il sovraccarico del materiale o delle corde può causare danni. Utilizzare il telo per lo scopo previsto.

7. Controllo delle condizioni tecniche:

Controllare regolarmente le condizioni dei picchetti, delle corde di tensione e del telo stesso. Assicurarsi che le corde non siano rotte e che i picchetti non siano danneggiati. Sostituire le parti danneggiate secondo necessità per garantire il corretto funzionamento del set.

8. Conservazione:

Dopo l'uso, riporre il telo in un luogo asciutto e fresco per evitare la formazione di muffe e funghi. Assicurarsi che tutti i componenti del kit, compresi i picchetti e le corde, siano puliti e asciutti prima di riporli.

9. Protezione dagli animali:

Prestare attenzione nelle zone in cui potrebbero essere presenti animali selvatici. Assicurarsi che il telo sia fissato correttamente e che gli animali non possano danneggiare il materiale o distruggere alcun componente del kit.

10. Uso previsto:

Il telo è progettato per fornire un riparo temporaneo da pioggia, vento e sole durante il campeggio o il viaggio in roulotte. Non è destinato all'uso prolungato in condizioni climatiche estreme.

Bendrieji įspėjimai apie kempingo tentus

1. Apsauga nuo ugnies:

Kempingo tentai nėra ugniai atsparūs. Niekada nekūrenkite ugnies šalia medžiagos. Būkite ypač atsargūs, kai naudojate grilius, kempingo virykles ar laužus netoli tentų.

2. Apsauga nuo vėjo:

Įsitikinkite, kad tarpaulinas yra tinkamai įtemptas ir pritvirtintas. Esant stipriems vėjo gūšams, naudokite pridedamus tvirtinimo lynus ir vinis, kad tarpaulinas būtų pritvirtintas tinkamose vietose. Patikrinkite, ar vinys yra tinkamai įkaltos į žemę, kad tarpaulinas nesuplėšytų ar nenupūstų.

3. Tvirtinimas vinimis ir tvirtinimo virvėmis:

Komplekte yra kaiščiai ir atraminės virvės, tačiau nepamirškite jų naudoti pagal rekomendacijas. Įsitikinkite, kad kaiščiai yra tvirtai įkaltos į žemę, o atraminės virvės yra tinkamai įtempta, kad užtikrintų tarpo stabilumą.

4. Atsparumas vandeniui:

Tarpa yra sukurta apsaugoti nuo lietaus, tačiau ilgai lyjant gali atsirasti nuotėkis. Įsitikinkite, kad tarpa yra tinkamai įtempta, kad ant medžiagos paviršiaus nesikaupytų vanduo, kuris gali sukelti nuotėkį.

5. Medžiagos pažeidimų išvengimas:

Tarpaulinas turi būti apsaugotas nuo mechaninių pažeidimų, pvz., aštrių akmenų, šakų ar kitų daiktų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite medžiagos būklę ir vengite dėti tarpauliną ant paviršių su aštriais daiktais.

6. Venkite pernelyg didelių apkrovų:

Tarpas nėra skirtas kabinti sunkiems daiktams. Per didelis medžiagos ar virvių apkrovimas gali sugadinti tarpą. Tarpą naudokite pagal paskirtį.

7. Techninės būklės patikrinimas:

Reguliariai tikrinkite kaiščių, tvirtinimo virvių ir pačios tarpo būklę. Įsitikinkite, kad virvės nėra nutrūkusios, o kaiščiai nėra pažeisti. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis, kad rinkinys veiktų tinkamai.

8. Laikymas:

Po naudojimo, laikykite brezentą sausoje ir vėsioje vietoje, kad nesusidarytų pelėšiai ir grybelis. Prieš laikydami, įsitikinkite, kad visi komplekto komponentai, įskaitant vinis ir virves, yra švarūs ir sausi.

9. Apsauga nuo gyvūnų:

Būkite atsargūs vietovėse, kur gali būti laukinių gyvūnų. Įsitikinkite, kad tarpaulinas yra tinkamai pritvirtintas ir gyvūnai negali pažeisti medžiagos ar sugadinti komplekto dalių.

10. Naudojimo paskirtis:

Tarpas skirtas laikinai apsaugoti nuo lietaus, vėjo ir saulės kempinguojant ar keliaujant su nameliu ant ratų. Jis nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui ekstremaliomis oro sąlygomis.

Vispārīgi brīdinājumi par kempinga pārsegumiem

1. Ugunsdrošība:

Kempinga pārsegi nav ugunsdroši. Nekad nekuriet uguni materiāla tuvumā. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot grilus, kempinga plīti vai ugunskurus pārsega tuvumā.

2. Vēja drošība:

Pārliecinieties, ka pārsegs ir pareizi nostiepts un nostiprināts. Spēcīga vēja gadījumā izmantojiet komplektā iekļautās nostiprināšanas auklas un naglas, lai nostiprinātu pārsegu atbilstošās vietās. Pārbaudiet, vai naglas ir pareizi iedzītas zemē, lai pārsegs neplīstu vai neaizpūstu.

3. Pievienošana ar naglām un nostiprināšanas auklām:

Komplektā ir iekļauti pīķi un nostiprinājuma auklas, bet atcerieties tos lietot atbilstoši norādījumiem. Pārliecinieties, ka pīķi ir stingri iesprausti zemē un nostiprinājuma auklas ir pareizi nostieptas, lai nodrošinātu pārsega stabilitāti.

4. Ūdensnecaurlaidība:

Pārklājs ir paredzēts aizsardzībai pret lietu, bet ilgstošas lietusgāzes gadījumā var rasties noplūdes. Pārliecinieties, ka pārklājs ir pareizi nostiepts, lai uz materiāla virsmas neuzkrātos ūdens, kas var izraisīt noplūdes.

5. Materiāla bojājumu novēršana:

Pārklājs jāaizsargā no mehāniskiem bojājumiem, piemēram, no asu akmeņu, zaru vai citu priekšmetu radītas berzes. Pirms katras lietošanas pārbaudiet materiāla stāvokli un izvairieties no pārklāja novietošanas uz virsmām ar asiem priekšmetiem.

6. Izvairieties no pārmērīgas slodzes:

Pārklājs nav paredzēts smagu priekšmetu iekāršanai. Materiāla vai auklu pārslodze var izraisīt bojājumus. Pārklāju izmantojiet tam paredzētajam mērķim.

7. Tehniskā stāvokļa pārbaude:

Regulāri pārbaudiet tapu, auklas un paša pārklāja stāvokli. Pārliecinieties, ka auklas nav pārrautas un tapas nav bojātas. Lai nodrošinātu komplekta pareizu darbību, nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās detaļas.

8. Uzglabāšana:

Pēc lietošanas uzglabājiet pārsegu sausā un vēsā vietā, lai novērstu pelējuma un sēnīšu veidošanos. Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, ka visi komplekta elementi, ieskaitot tapas un auklas, ir tīri un sausi.

9. Aizsardzība pret dzīvniekiem:

Esiet uzmanīgi vietās, kur var atrasties savvaļas dzīvnieki. Pārliecinieties, ka pārklājs ir pareizi nostiprināts un dzīvnieki nevar sabojāt materiālu vai iznīcināt komplekta sastāvdaļas.

10. Paredzētais lietojums:

Pārklājs ir paredzēts pagaidu patvērumam no lietus, vēja un saules, atpūšoties kempingā vai ceļojot ar kempinga piekabīti. Tas nav paredzēts ilgstošai lietošanai ekstremālos laika apstākļos.

Algemene waarschuwingen voor kampeertarp

1. Brandveiligheid:

Kampeertarpeilen zijn niet brandveilig. Steek nooit vuur in de buurt van het materiaal. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van barbecues, kampeerkooktoestellen of kampvuren in de buurt van het tarpzeil.

2. Windveiligheid:

Zorg ervoor dat het zeil goed gespannen en vastgezet is. Gebruik bij harde windvlagen de meegeleverde scheerlijnen en haringen om het zeil op de juiste plaatsen vast te zetten. Controleer of de haringen goed in de grond zijn geslagen om te voorkomen dat het zeil scheurt of wegwaait.

3. Bevestiging met haringen en scheerlijnen:

Pegs en scheerlijnen zijn inbegrepen in de set, maar vergeet niet ze te gebruiken zoals aanbevolen. Zorg ervoor dat de pegs stevig in de grond zijn geslagen en dat de scheerlijnen goed zijn gespannen om de stabiliteit van het zeil te garanderen.

4. Waterdichtheid:

Het zeil is ontworpen om te beschermen tegen regen, maar bij langdurige regenval kan er lekkage optreden. Zorg ervoor dat het zeil goed gespannen is om te voorkomen dat er water op het oppervlak van het materiaal blijft staan, wat kan leiden tot lekkage.

5. Schade aan het materiaal voorkomen:

Het zeil moet worden beschermd tegen mechanische beschadiging, zoals slijtage door scherpe stenen, takken of andere voorwerpen. Controleer voor elk gebruik de staat van het materiaal en plaats het zeil niet op oppervlakken met scherpe voorwerpen.

6. Vermijd overmatige belasting:

Het zeil is niet ontworpen voor het ophangen van zware voorwerpen. Overbelasting van het materiaal of de lijnen kan schade veroorzaken. Gebruik het zeil voor het beoogde doel.

7. Controle van de technische staat:

Controleer regelmatig de staat van de haringen, scheerlijnen en het zeil zelf. Zorg ervoor dat de lijnen niet gebroken zijn en dat de haringen niet beschadigd zijn. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen om ervoor te zorgen dat de set goed werkt.

8. Opbergen:

Bewaar het zeil na gebruik op een droge en koele plaats om schimmel- en zwamvorming te voorkomen. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de set, inclusief haringen en lijnen, schoon en droog zijn voordat u ze opbergt.

9. Bescherming tegen dieren:

Wees voorzichtig in gebieden waar wilde dieren kunnen voorkomen. Zorg ervoor dat het zeil goed is vastgezet en dat dieren het materiaal niet kunnen beschadigen of onderdelen van de set kunnen vernielen.

10. Beoogd gebruik:

Het zeil is ontworpen als tijdelijke beschutting tegen regen, wind en zon tijdens het kamperen of caravannen. Het is niet bedoeld voor langdurig gebruik in extreme weersomstandigheden.

Avisos gerais para lonas de campismo

1. Proteção contra incêndios:

As lonas de campismo não são à prova de fogo. Nunca acenda fogo perto do material. Tenha especial cuidado ao utilizar churrasqueiras, fogões de campismo ou fogueiras nas proximidades da lona.

2. Segurança contra o vento:

Certifique-se de que a lona está devidamente esticada e fixada. Em caso de rajadas de vento fortes, utilize as cordas e estacas incluídas para fixar a lona nos pontos adequados. Verifique se as estacas estão bem fixadas no solo para evitar que a lona se rasgue ou seja levada pelo vento.

3. Fixação com estacas e cordas de fixação:

As estacas e cordas estão incluídas no kit, mas lembre-se de usá-las conforme recomendado. Certifique-se de que as estacas estão firmemente cravadas no solo e que as cordas estão devidamente tensionadas para garantir a estabilidade da lona.

4. Impermeabilização:

A lona foi concebida para proteger contra a chuva, mas em caso de chuva prolongada, podem ocorrer infiltrações. Certifique-se de que a lona está devidamente tensionada para evitar a acumulação de água na superfície do material, o que pode causar infiltrações.

5. Evitar danos ao material:

A lona deve ser protegida contra danos mecânicos, tais como abrasão por pedras pontiagudas, ramos ou outros objetos. Verifique o estado do material antes de cada utilização e evite colocar a lona sobre superfícies com objetos pontiagudos.

6. Evite cargas excessivas:

A lona não foi concebida para pendurar objetos pesados. A sobrecarga do material ou das cordas pode causar danos. Utilize a lona para o fim a que se destina.

7. Verificação do estado técnico:

Verifique regularmente o estado dos pinos, cordas e da própria lona. Certifique-se de que as cordas não estão partidas e que os pinos não estão danificados. Substitua as peças danificadas, conforme necessário, para garantir que o conjunto funciona corretamente.

8. Armazenamento:

Após a utilização, guarde a lona num local seco e fresco para evitar o crescimento de bolor e fungos. Certifique-se de que todos os componentes do kit, incluindo estacas e cordas, estão limpos e secos antes de guardar.

9. Proteção contra animais:

Tenha cuidado em áreas onde possam estar presentes animais selvagens. Certifique-se de que a lona está bem fixada e que os animais não podem danificar o material ou destruir qualquer componente do kit.

10. Utilização prevista:

A lona foi concebida para servir de abrigo temporário contra a chuva, o vento e o sol durante acampamentos ou viagens de caravana. Não se destina a utilização prolongada em condições meteorológicas extremas.

Avertismente generale pentru prelate de camping

1. Protecție împotriva incendiilor:

Prelate de camping nu sunt ignifuge. Nu aprindeți niciodată focul în apropierea materialului. Aveți grijă deosebită când folosiți grătare, aragaze de camping sau focuri de tabără în apropierea prelatei.

2. Siguranța împotriva vântului:

Asigurați-vă că prelatea este bine întinsă și fixată. În cazul rafalelor puternice de vânt, utilizați corzile și țărușii incluși pentru a fixa prelatea în punctele corespunzătoare. Verificați dacă țărușii sunt bine înfiți în pământ pentru a preveni ruperea sau zborul prelatei.

3. Fixare cu țăruși și frânghii de ancorare:

Șuruburile și corzile de fixare sunt incluse în kit, dar nu uitați să le utilizați conform recomandărilor. Asigurați-vă că șuruburile sunt bine înfipte în pământ și că corzile de fixare sunt tensionate corespunzător pentru a asigura stabilitatea prelatei.

4. Impermeabilitate:

Prelata este concepută pentru a proteja împotriva ploii, dar în cazul precipitațiilor prelungite, pot apărea scurgeri. Asigurați-vă că prelatea este tensionată corespunzător pentru a evita acumularea apei pe suprafața materialului, ceea ce poate duce la scurgeri.

5. Evitarea deteriorării materialului:

Prelata trebuie protejată de deteriorări mecanice, cum ar fi abraziunea provocată de pietre aspre, crengi sau alte obiecte. Verificați starea materialului înainte de fiecare utilizare și evitați așezarea prelatei pe suprafețe cu obiecte aspre.

6. Evitați încărcările excesive:

Prelata nu este concepută pentru suspendarea obiectelor grele. Supraîncărcarea materialului sau a cablurilor poate duce la deteriorarea acestora. Utilizați prelatea în scopul pentru care a fost concepută.

7. Verificarea stării tehnice:

Verificați regulat starea țărușilor, a corzilor de fixare și a prelatei în sine. Asigurați-vă că corzile nu sunt rupte și că țărușii nu sunt deteriorați. Înlocuiți piesele deteriorate, după cum este necesar, pentru a vă asigura că setul funcționează corect.

8. Depozitare:

După utilizare, depozitați prelatea într-un loc uscat și răcoros pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului și a ciupercilor. Asigurați-vă că toate componentele kitului, inclusiv țărușii și frânghiile, sunt curate și uscate înainte de depozitare.

9. Protecție împotriva animalelor:

Aveți grijă în zonele în care pot fi prezente animale sălbatice. Asigurați-vă că prelatea este bine fixată și că animalele nu pot deteriora materialul sau distruge componentele kitului.

10. Utilizare prevăzută:

Prelata este concepută pentru a oferi adăpost temporar împotriva ploii, vântului și soarelui în timpul campingului sau călătoriilor cu rulota. Nu este destinată utilizării pe termen lung în condiții meteorologice extreme.

Všeobecné upozornenia pre kempingové plachty

1. Požiarna ochrana:

Kempingové plachty nie sú nehorľavé. Nikdy nezapaľujte oheň v blízkosti materiálu. Pri používaní grilov, kempingových varičov alebo ohnísk v blízkosti plachty buďte obzvlášť opatrní.

2. Bezpečnosť pri vetre:

Uistite sa, že plachta je správne napnutá a zaistená. V prípade silného nárazového vetra použite priložené napínacie laná a kolíky na zaistenie plachty v príslušných bodoch. Skontrolujte, či sú kolíky správne zapichnuté do zeme, aby sa plachta neroztrhla alebo neodfúkla.

3. Upevnenie kolíkmi a napínacími lanami:

Kolíky a napínacie laná sú súčasťou sady, ale nezabudnite ich používať podľa odporúčaní. Uistite sa, že kolíky sú pevne zapichnuté do zeme a že napínacie laná sú správne napnuté, aby bola zabezpečená stabilita plachty.

4. Vodotesnosť:

Plachta je navrhnutá tak, aby chránila pred dažďom, ale v prípade dlhšieho dažďa môže dôjsť k zatekaniu. Uistite sa, že plachta je správne napnutá, aby sa na povrchu materiálu nezhromažďovala voda, čo môže viesť k zatekaniu.

5. Ako zabrániť poškodeniu materiálu:

Plachta by mala byť chránená pred mechanickým poškodením, ako je odieranie o ostré kamene, konáre alebo iné predmety. Pred každým použitím skontrolujte stav materiálu a plachtu nekladte na povrchy s ostrými predmetmi.

6. Vyhňte sa nadmernému zaťaženiu:

Plachta nie je určená na zavesenie ťažkých predmetov. Preťaženie materiálu alebo lán môže spôsobiť poškodenie. Plachtu používajte na určený účel.

7. Kontrola technického stavu:

Pravidelne kontrolujte stav kolíkov, napínacích laniek a samotnej plachty. Uistite sa, že laná nie sú poškodené a kolíky nie sú poškodené. Poškodené časti vymeňte podľa potreby, aby sada fungovala správne.

8. Skladovanie:

Po použití plachtu uložte na suchom a chladnom mieste, aby sa zabránilo rastu plesní a húb. Pred uložením sa uistite, že všetky súčasti sady, vrátane kolíkov a šnúr, sú čisté a suché.

9. Ochrana pred zvieratami:

V oblastiach, kde sa môžu vyskytovať divoké zvieratá, buďte opatrní. Uistite sa, že plachta je riadne upevnená a že zvieratá nemôžu poškodiť materiál ani žiadne súčasti sady.

10. Určené použitie:

Plachta je určená na dočasný prístrešok pred dažďom, vetrom a slnkom pri kempovaní alebo karavaningu. Nie je určená na dlhodobé používanie v extrémnych poveternostných podmienkach.

Splošna opozorila za kamping ponjave

1. Zaščita pred ognjem:

Kampirne ponjave niso ognjevarne. Nikoli ne prižigajte ognja v bližini materiala. Bodite posebno previdni pri uporabi žarov, kampskih kuhalnikov ali kresov v bližini ponjave.

2. Varnost pred vetrom:

Prepričajte se, da je ponjava pravilno napeta in pritrjena. V primeru močnega vetra uporabite priložene vrvi in kolike, da ponjavo pritrdite na ustreznih mestih. Preverite, ali so koliki pravilno zabiti v tla, da se ponjava ne raztrga ali odpihne.

3. Pritrditev s koliki in vrvmi:

Kljub temu, da so klini in vrvi za pritrditev vključeni v komplet, jih uporabljajte v skladu z navodili. Prepričajte se, da so klini trdno zabiti v tla in da so vrvi za pritrditev pravilno napete, da je ponjava stabilna.

4. Vodotesnost:

Ponjava je zasnovana za zaščito pred dežjem, vendar lahko pri daljšem deževju pride do puščanja. Prepričajte se, da je ponjava pravilno napeta, da se na površini materiala ne zbira voda, kar lahko povzroči puščanje.

5. Preprečevanje poškodb materiala:

Ponjava mora biti zaščiten pred mehanskimi poškodbami, kot so odrgnine od ostrih kamnov, vej ali drugih predmetov. Pred vsako uporabo preverite stanje materiala in se izogibajte postavljanju ponjave na površine z ostrimi predmeti.

6. Izogibajte se prekomernim obremenitvam:

Ponjava ni namenjena za obešanje težkih predmetov. Preobremenitev materiala ali vrvi lahko povzroči poškodbe. Ponjavo uporabljajte v skladu z namenom.

7. Preverjanje tehničnega stanja:

Redno preverjajte stanje kljuk, vrvi in same ponjave. Preverite, da vrvi niso pretrgane in da kljuge niso poškodovane. Po potrebi zamenjajte poškodovane dele, da zagotovite pravilno delovanje kompleta.

8. Shranjevanje:

Po uporabi shranite ponjavo na suhem in hladnem mestu, da preprečite nastanek plesni in gliv. Preden ponjavo shranite, se prepričajte, da so vsi deli kompleta, vključno s klini in vrvmi, čisti in suhi.

9. Zaščita pred živalmi:

Bodite previdni na območjih, kjer se lahko zadržujejo divje živali. Prepričajte se, da je ponjava pravilno pritrjena in da živali ne morejo poškodovati materiala ali uničiti nobenega dela kompleta.

10. Namembna uporaba:

Ponjava je namenjena za začasno zaščito pred dežjem, vetrom in soncem med kampiranjem ali karavaningom. Ni namenjena za dolgotrajno uporabo v ekstremnih vremenskih razmerah.

Allmänna varningar för campingpresenningar

1. Brandskydd:

Campingpresenningar är inte brandsäkra. Tänd aldrig eld i närheten av materialet. Var särskilt försiktig när du använder grill, campingkök eller lägereld i närheten av presenningen.

2. Vindsäkerhet:

Se till att presenningen är ordentligt spänd och säkrad. Vid starka vindbyar, använd de medföljande tältlinorna och tältpinnarna för att säkra presenningen på lämpliga ställen. Kontrollera att tältpinnarna är ordentligt neddrivna i marken för att förhindra att presenningen slits sönder eller blåser bort.

3. Fästning med tältpinnar och tältlinor:

Pinnar och tältlinor ingår i satsen, men kom ihåg att använda dem enligt rekommendationerna. Se till att pinnarna är ordentligt neddrivna i marken och att tältlinorna är ordentligt spända för att säkerställa presenningens stabilitet.

4. Vattentäthet:

Presenningen är utformad för att skydda mot regn, men vid långvarigt regn kan läckage uppstå. Se till att presenningen är ordentligt spänd för att undvika att vatten samlas på materialets yta, vilket kan leda till läckage.

5. Undvik skador på materialet:

Presenningen ska skyddas mot mekaniska skador såsom nötning från vassa stenar, grenar eller andra föremål. Kontrollera materialets skick före varje användning och undvik att placera presenningen på ytor med vassa föremål.

6. Undvik överbelastning:

Presenningen är inte avsedd för upphängning av tunga föremål. Överbelastning av materialet eller linorna kan orsaka skador. Använd presenningen för avsett ändamål.

7. Kontroll av det tekniska skicket:

Kontrollera regelbundet skicket på pinnarna, tältlinorna och presenningen. Se till att linorna inte är trasiga och att pinnarna inte är skadade. Byt ut skadade delar vid behov för att säkerställa att uppsättningen fungerar korrekt.

8. Förvaring:

Förvara presenningen på en torr och sval plats efter användning för att förhindra mögel- och svampbildning. Se till att alla delar av satsen, inklusive pinnar och linor, är rena och torra innan du förvarar dem.

9. Skydd mot djur:

Var försiktig i områden där vilda djur kan förekomma. Se till att presenningen är ordentligt fastsatt och att djur inte kan skada materialet eller förstöra några delar av satsen.

10. Avsedd användning:

Presenningen är avsedd för tillfälligt skydd mot regn, vind och sol vid camping eller husvagnssemester. Den är inte avsedd för långvarig användning under extrema väderförhållanden.

Загальні застереження щодо брезенту для кемпінгу

1. Запобігання пожежі:

Кемпінгові брезенти не є вогнетривкими. Ніколи не розпалюйте вогонь поблизу матеріалу. Будьте особливо обережні при використанні мангалів, кемпінгових плит або багаття поблизу брезенту.

2. Захист від вітру:

Переконайтеся, що брезент правильно натягнутий і закріплений. У разі сильних поривів вітру використовуйте комплектні відтяжки та кілки, щоб закріпити брезент у відповідних місцях. Перевірте, чи кілки правильно вбиті в землю, щоб запобігти розриву або здуванню брезенту.

3. Кріплення за допомогою кілків і відтяжок:

Кілки та відтяжки входять до комплекту, але пам'ятайте, що їх потрібно використовувати відповідно до інструкцій. Переконайтеся, що кілки міцно вбиті в землю, а відтяжки натягнуті належним чином, щоб забезпечити стабільність брезенту.

4. Водонепроникність:

Брезент призначений для захисту від дощу, але в разі тривалих опадів можливе просочування води. Переконайтеся, що брезент натягнутий належним чином, щоб уникнути скопчення води на поверхні матеріалу, що може призвести до просочування.

5. Уникнення пошкодження матеріалу:

Брезент слід захищати від механічних пошкоджень, таких як стирання гострими каменями, гілками або іншими предметами. Перед кожним використанням перевіряйте стан матеріалу та уникайте розміщення брезенту на поверхнях з гострими предметами.

6. Уникайте надмірних навантажень:

Брезент не призначений для підвішування важких предметів. Перевантаження матеріалу або строп може призвести до пошкодження. Використовуйте брезент за призначенням.

7. Перевірка технічного стану:

Регулярно перевіряйте стан кілочків, відтяжок і самого брезенту. Переконайтеся, що мотузки не порвані, а кілочки не пошкоджені. За необхідності замініть пошкоджені деталі, щоб забезпечити належне функціонування комплекту.

8. Зберігання:

Після використання зберігайте брезент у сухому та прохолодному місці, щоб запобігти появі цвілі та грибків. Перед зберіганням переконайтеся, що всі компоненти набору, включаючи кілки та мотузки, чисті та сухі.

9. Захист від тварин:

Будьте обережні в місцях, де можуть бути дикі тварини. Переконайтеся, що брезент надійно закріплений і тварини не можуть пошкодити матеріал або знищити будь-які компоненти набору.

10. Призначення:

Брезент призначений для тимчасового укриття від дощу, вітру та сонця під час кемпінгу або подорожей на автофургоні. Він не призначений для тривалого використання в екстремальних погодних умовах.

GUARANTEE CARD

Article name:.....
EAN code:.....
Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....
EAN-Code:.....
Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl